



## 精通投資銀行語言

國際語文集團擅長投資銀行翻譯。我們的多國語言專家經驗豐富，精通投資行業用語，能幫助您以最地道的行文聯繫各國／地區市場的客戶，以促成交易，壯大業務。

### 我們的服務

#### 多國語言翻譯及本地化

提供廣泛財經文件的翻譯及本地化服務，包括投資研究報告及基金規例等文件，涉及70+ 種的語言組合

#### 多國語言文件編輯

進行文字潤色工作以修正錯句，使文稿更清晰易讀，能更有效地傳遞客戶的訊息

#### 文案撰寫及編輯

構思客戶專屬的文案內容，藉以提升公司形象或推廣產品服務，助您實現目標

#### 一站式傳訊方案\*

提供24/7全天候一站式傳訊方案，涵蓋翻譯、編輯、謄寫、傳譯、桌面印刷等

\*國際語文集團的客戶服務團隊擔當客戶聯繫人的角色，幫助協調整個生產流程，包括翻譯、編輯、排版、設計、監管備案、分發、印刷等環節。

### 我們的能力

深耕翻譯行業20+ 載，為《財富》500強企業、主要銀行、金融機構及上市公司提供服務

在香港及中國一線城市擁有200+ 名翻譯員，提供24/7 全天候服務

700+ 名多語言專家，分散在世界各地及不同時區，支援70+ 種語言組合

單月可完成500+ 萬字的中英翻譯以及50+ 萬字以上的多國語言翻譯

100+ 名以中文及英文為母語的語言專家，對金融市場及投資產品均有深入認識

採用多項先進科技，務求提供符合客戶寫作用語風格的譯文



## 國際語文集團如何在緊迫的時間內完成任務？

<b>個案</b>	按照某金融機構的要求, 在上午8時收到其每日市場簡報(共計500字)的源文件後, 在上午9時30分交付譯文
<b>挑戰</b>	由於文件內容涉及時效性, 需要按時交付, 因此, 為滿足客戶的期望, 我們須: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 提前安排足夠的語言專家以完成這項早更任務</li> <li>• 在短時間內完成翻譯及編輯工作, 同時保證譯文的高質量</li> <li>• 快速尋找相關參考資料, 確保準確度</li> </ul>
<b>解決方案</b>	項目團隊提前一天審慎規劃工作, 為確保工作流程順暢, 作出以下安排: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 將工作指派予具有金融背景的資深譯員和編輯, 並要求他們每日早上隨時候命</li> <li>• 明確分工, 提高效率</li> <li>• 使用集團內部財經翻譯資料庫, 當中記錄超過百萬條相關語句, 節省了資料搜集的時間</li> </ul>
<b>結果</b>	客戶非常滿意我們的服務質素及安排, 更將此每日市場簡報項目長期交予我們翻譯, 我們亦與客戶建立了長期的合作關係

## 個案 2

## 國際語文集團如何同時處理多種語言組合？

<b>個案</b>	某投資銀行要求我們將其英文版產品手冊翻譯成其他六種語言, 提供本地化譯文及桌面印刷服務
<b>挑戰</b>	此項目需要員工在不同時區工作, 而且最大的挑戰在於: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 要同時處理六種語言組合, 而我們的語言專家及編輯均分散在世界各地</li> <li>• 要為排版部專員消除語言障礙, 因為他們大部分為中文母語者</li> </ul>
<b>解決方案</b>	我們的一站式傳訊方案能解決上述所有挑戰, 最後能按時完成任務, 得益於以下優勢: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 項目經理輪班工作, 全天候協調不同的語言服務</li> <li>• 可靠的國際語言專家網絡, 他們均以目標語言為母語兼具金融投資方面的知識</li> <li>• 在常規工作流程之外, 排版後再安排對譯文進行最終校對, 確保文字及圖表正確排版</li> </ul>
<b>結果</b>	語言專家精通不同文化之間的差異, 將產品手冊以最地道的用語翻譯成六種語言版文, 並按時交付給客戶, 獲得客戶的讚賞

## 認可會員及資格



## 文件類型

併購文件

私人配售摘要

基金章程

資料概覽

包銷協議

股票研究報告

投資者募資簡報

簡報